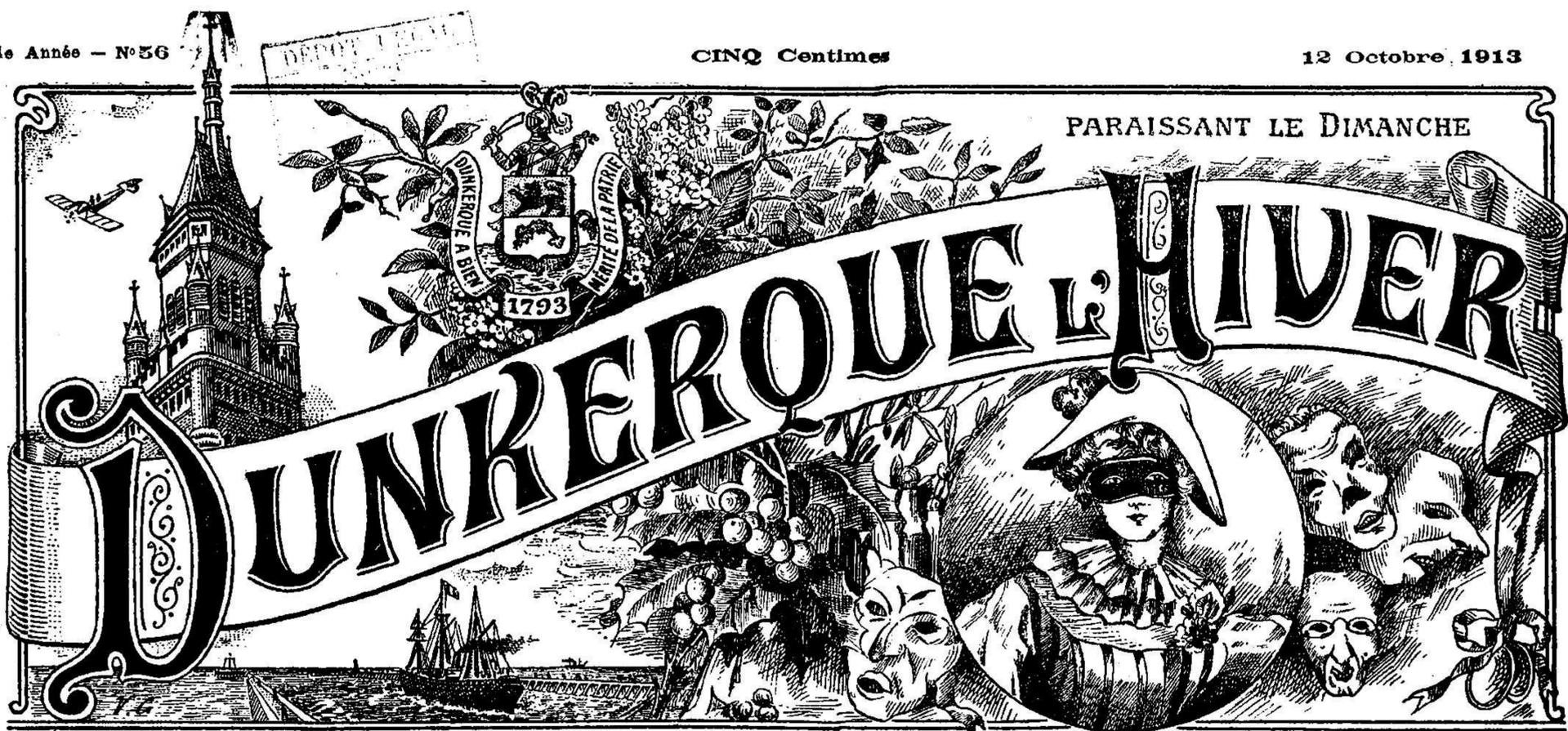


PARAISANT LE DIMANCHE



à 3 h. 1/2 de PARIS
à 3 h. 1/2 de BRUXELLES
à 5 h. de LONDRES
à 2 h. de TOURCOING

DUNKERQUE
(3^e Port de France)

MALO-LES-BAINS
(La plus sûre et la plus belle des Plages)

ROSENDAEL
(La Vallée des Roses)

à 1 h. 30 d'OSTENDE
à 4 h. 30 de REIMS
à 1 h. 15 de LILLE
à 1 h. 1/2 de ROUBAIX

PUBLICITÉ :
Amand TURCK

DIRECTION ET ADMINISTRATION :
5, Rue des Sœurs-Blanches, 5

GÉRANT :
Maurice CHAGNON

UN BEAU DIMANCHE

Dunkerque ne sera jamais la cité de l'Ennui. Si Bruges a mérité le nom de Bruges la Morte, Dunkerque mérite celui de la Vivante, de Dunkerque la Joyeuse. Comme le commis voyageur d'hilarante mémoire « qu'il pleuve ou vente » toujours on chante dans la cité de Jean Bart et si on ne chante pas intérieurement, les chants de la rue étant monopolisés par le Midi, on chante ici en dedans. Je veux dire que l'âme dunkerquoise est certainement en liesse et ne connaît pas la visite du spleen. Le printemps, l'été, l'automne et l'hiver s'adaptent au caractère dunkerquois et si une des quatre saisons pouvait prétendre à battre le record du divertissement, je crois que la saison dite morose aurait le prix.

Nous avons en ce moment une préface de l'hiver tout à fait réjouissante. Aujourd'hui dimanche notre vaillante musique du 110^e nous donnera, par exemple, un concert splendide au Parc de la Marine, si parfaitement aménagé par les soins de la Municipalité et de la Société des Fêtes de Bienfaisance. Si le temps est beau et il faut qu'il soit beau, les Dunkerquois y écoulent des heures fort agréables. Oh ! ils n'auront pas de musique de chambre et les tympans des spectateurs ne seront pas condamnés à enregistrer les sonorités algébriques des grands décadents de la musique moderne.

Le 110^e nous donnera la musique de plein air, par excellence, la seule, la vraie, celle qui est accessible aux compréhensions les plus rétives. Et ce sera, parbleu ! la piaffante musique française, celle de la Marseillaise, du Chant du Départ, le Chœur des Girondins, la Charge à la Baïonnette et d'autres encore parmi lesquelles l'Hymne à Jean Bart, le glorieux ancêtre ! Et dans tous les cœurs se réveilleront des échos laissés mystérieusement par les aïeux, et dans nos veines le sang battra plus fort.

Vive le 110^e et vive le vaillant corps de nos officiers qui nous vaudront cette belle journée.

Il y aura en même temps du sport dans l'air. Le soir bien que ce sport se déroule à Malo nombreux seront les Dunkerquois qui se rendront sur le terrain de P.U. S.M.B. où sous les regards vigilants du dévoué M. Aubrebis les « bleu et blanc » prendront part à leur dernier match d'entraînement.

Il est probable que le Stade s'entraînera de son côté sur son terrain de la Victoire et là aussi les heures dominicales sonneront joyeuses.

Les Cinémas recevront aussi leur fidèle clientèle. En ce moment Pathé, un des rois du film, donne aux amateurs un spectacle tout à fait intéressant avec *Quo Vadis*, le roman fameux du Polo-

nais Sienkiewicz, ce Dumas exotique qui, aurait été revu et corrigé par d'Annunzio. Les lettrés revivront avec une joie artistique de première qualité les prestigieux événements qui se déroulent du Forum aux Catacombes et les spectateurs moins érudits y apprendront une des pages les plus pittoresques de l'Histoire romaine.

Et puis, nous gardons ce dernier chapitre pour la bonne bouche, nous aurons notre Théâtre municipal la *great attraction* de la saison d'hiver. On jouera aujourd'hui *Les Trois Légionnaires* un drame dans la note moderne qui ne ressemble en rien au classique *Roger la Honte*, au non moins classique *Deux Gosses* et qui plaira aux amateurs de réalisme à l'imagination féroce. *Les Cloches de Corneville* tinteront gaiement sur tous ces tableaux sanglants et les jolis gestes de Germaine et de Serpolette feront oublier les gestes de tuerie qui auront précédé.

Cette représentation aura l'avantage

de faire passer devant le public la troupe du drame et d'achever de faire connaître la troupe d'opérette.

La représentation de jeudi fut fort agréable. Mes confrères quotidiens ont noté les applaudissements du public surtout du public du parterre et des galeries et je n'ai pas l'intention de répéter leur jugement, qui ne sera d'ailleurs définitif qu'après les troisièmes débuts.

Je dirai cependant que j'ai eu beaucoup de plaisir à entendre : Mme Olga Dreyville qui sut après le premier acte se lier des griffes du trac et nous donna une Clairette des plus agréables et Mme Hancart, une Lange qui tout comme la première dit nom fut enchanté ses contemporains pour sa grâce et sa jolie voix. L'accueil fait à Mmes Dreyville et Hancart a été très sympathique.

Le baryton, M. De Beauval, qui portait fort bien le costume de l'esthète thermidorien Ange Pitou et le ténor M. Naurelis n'ont pu faire complètement apprécier leur talent. Ce n'est pas leur faute mais la faute du rôle. Ce soir, Dimanche, le

Marquis et le Grenicheux des Cloches donneront à ces bons artistes l'excellente occasion qu'ils n'ont pas eue jeudi.

M. Bucan fut un bon Larivaudière et MM. Large (Trémitz) et Delvigne (Louchard) ont tenu à la grande satisfaction du public leur pittoresque emploi. Les chœurs jeunes et bien en voix ont été bons.

Aujourd'hui dimanche nous aurons toutes les données pour juger la troupe lyrique et la troupe dramatique en toute connaissance de cause.

Nous serions injustes en ne constatant pas l'excellente impression laissée par le public. Mme Doriel est très sympathique et au contrôle elle a su placer une personne très affable, Mme Large qui accomplit à merveille ses fonctions. Et l'accueil qui est fait au public compte beaucoup dans la conquête du succès.

LORD WINTER.

Echos du voyage du "Jean-Bart" à Dunkerque

M. le Ministre de la Marine vient d'adresser à M. le Maire de Dunkerque, la lettre suivante :

Dans un rapport, en date du 23 Septembre 1913, le Commandant du « Jean-Bart » m'a rendu compte de l'accueil chaleureux dont avaient été l'objet le Commandant, l'état-major et l'équipage de ce cuirassé non seulement de la part des autorités mais encore de la population toute entière de la Ville de Dunkerque.

Il m'a fait connaître également les attentions délicates que la Municipalité de Dunkerque n'avait cessé d'avoir pour tout le personnel du « Jean-Bart ».

Je vous adresse mes vifs remerciements pour l'accueil fait au « Jean-Bart » et vous exprime toute la satisfaction que j'éprouve de la chaleur des sentiments patriotiques dont a fait preuve la population de la patrie du Grand Corsaire Dunkerquois.

P. BAUDIN.

Les Expositions

Nous relevons au Programme des Fêtes de la revue « Tourisme » que plusieurs Expositions se trouvent déjà en perspective.

En effet, en 1914, nous aurons une Exposition à Lyon ; elle aura lieu du 1^{er} Mai au 1^{er} Novembre.

L'an prochain également, se tiendra à Berne, l'Exposition Nationale Suisse ; elle aura une superficie d'environ 12.000 mètres carrés. La dernière Exposition Nationale Suisse avait eu lieu à Genève, il y a de cela dix-sept ans.

Une autre Exposition se trouve également projetée pour 1920 à Anvers. Un Comité d'Initiative « Les Amis Réunis » nouvellement fondé à Lille, se propose également, entr'autres questions, d'organiser une Exposition pour 1914.

Nous avons encore cette année à Paris, une Exposition d'art qui occupe le Grand Palais du 1^{er} Septembre au 28 Octobre, ainsi qu'une Exposition spéciale de statuettes en fin Décembre prochain.

A Roubaix, s'est ouvert le 14 Septembre dernier, la 33^e Exposition de la Société artistique de Roubaix-Tourcoing.

En fin Janvier 1914, aura lieu au Casino Municipal de Nice, l'Exposition d'Art Mo-

110^e Régiment d'Infanterie CONCERT DE BIENFAISANCE DU 12 OCTOBRE Au Parc de la Marine A TROIS HEURES DE L'APRÈS-MIDI LA MUSIQUE DU NORD DE LA FRANCE

- I. — Les Hymnes Nationaux
La Marseillaise — La Brabançonne
 - II. — Les airs populaires des glorieuses Cités du Nord
DUNKERQUE. — Hymne à Jean-Bart (avec chœur).
LILLE. — Le P'tit Quinquin.
VALENCIENNES. — Les Enfants de Valenciennes.
CAMBRAI. — Martin et Martine.
DOUAI. — Gayant.
LE QUESNOY. — Pierrot-Binberlot.
 - III. — Les Compositeurs Modernes du Nord
Démia, ouverture..... C. Piévet
Louise, fantaisie..... G. Charpentier
Le Roi d'Ys, ouverture..... E. Lalo
Expressive, valse..... G. Corroyez
 - IV. — Les chants patriotiques de la France
Chant du Départ..... Musique et chorale
Chœur des Girondins..... Musique et chorale
La charge à la baïonnette de l'Infanterie Française.
(Tambours, Clairons, Musique, Mousqueterie, Mitrailleuses).
Cessez le feu. L'Assemblée. — Salut au Drapeau !
 - V. — Finale. Les vieux Souvenirs Dunkerquois
Marche du Reuze..... Néerman.
Une retraite militaire à Dunkerque en 1867.
- VESCHERBENDE —

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

SIGRAND FRÈRES

VÊTEMENTS

- DUNKERQUE -

derne organisée par la Société des Beaux-Arts de Nice.

A Londres, de fin Octobre 1913 à fin Mars 1914, se tiendra à « The Grafton Galleries » l'Exposition des Anciens Maîtres Espagnols. Décidément et comme nos lecteurs pourront le voir, nous n'avons pas encore fini avec les Expositions.

Les Cloches de Corneville Opérette en 3 actes, livret amusant de Clairville et Ch. Gabet, musique aimable et gaie de R. Planquette (1877).

Rondeau-Valse
GRENICHEUX (M. Naurédis)

Je regardais en l'air
Un jeunesse dégingole,
Et vite au fond d'la mer
J'fais la mém' cabriole ;
Nous barbotions tous deux ;
Tout à coup, par les ch'veux,
J'la saisis quand ell' passe ;
Voyez mon embarras,
Je nageais d'un seul bras,
Mais Germaine m'enlace ;
Plus je fais le plongeon
Plus elle se cramponne ;
Et moi, dans son jupon dans son jupon,
Voilà que j'm'en juponne ;
Sans vouloir la lâcher,
De rocher, en rocher,
Je suis le flot qui me soulève
Et, fort heureusement,
Mais très brutalement,
Le flot nous jett' sur la grève.
Alors quoi qu'éreinté
Vite, vite je la délâce
Et vous auriez été
Bien heureux à ma place ;
Son sein se soulevait
Que dire davantage
Bref, Germaine devait
La vie à mon courage
Oui, Germaine enfin devait
La vie à mon courage.

Société des Fêtes de Bienfaisance

M. René Fichaux, Président, informe les souscripteurs que, sur présentation de leur carte, ils pourront assister gratuitement au Concert qui sera donné demain, dimanche au Parc de la Marine, par la Musique du 110^e Régiment d'Infanterie.

Nos Petits Echos

Les cours de l'Ecole Communale d'Architecture ouvriront le Lundi 13 Octobre de 18 h. 30 à 20 h. 30 (Ecole Pasteur, rue Caumartin).

Nous rappelons que l'ouverture de l'Ecole pratique (section industrielle et section commerciale) aura lieu le Lundi 13 Octobre, à 8 heures du matin. L'entrée des élèves se fera par la rue du Jeu-de-Paume.

Les cours de technologie mécanique, d'électricité et de dessin industriel, sous la direction de M. Henclin et M. Gysel, institués par le Syndicat de la Métallurgie, reprendront le 13 Octobre.

Les Pupilles du Groupe Amical de Solidarité ont quitté Dunkerque pour se rendre à Calais. Un grand Concert est organisé par les soins du Comité Calaisien, dans les salons de l'Elysée. Nous sommes persuadés que nos jeunes concitoyens recueilleront, chez nos voisins, les applaudissements qui les accueillent partout où ils se produisent.

Le Comité de l'Association Mutuelle des Anciens Cavaliers de Dunkerque « L'Etendard » prie MM. les Sociétaires d'assister à la Réunion de la Société, qui aura lieu aujourd'hui dimanche, à 11 heures du matin, au local, rue du Sud Etablissement Cazeel-Devulder.

Ordre du Jour. — Perception des cotisations ; Questions diverses ; Deux poules d'honneur.

M. le Maire de Malo et la Commission des Fêtes ont organisé pour aujourd'hui dimanche une belle cérémonie à l'occasion de l'inauguration des jets d'eau de la place de l'Hôtel-de-Ville. Si le temps est beau, tout Malo viendra assister à cette fête. En attendant, nous adressons tous nos compliments à la municipalité pour sa louable initiative. Voilà un embellissement de plus pour la coquette cité estivale.

Le ténor Jolbert qui fit nos délices au Kursaal obtient en ce moment de beaux succès à Nancy. Faust a été un triomphe pour le sympathique artiste et « Comedia » vante « son organe d'une souplesse excessive, d'une fraîcheur extrême et qui paraît ignorer les difficultés vocales ». Tous nos compliments.

L'Homme le plus chic mal cravaté perd son élégance.

L'homme élégant achète ses cravates chez « **BENOIT** »

Les opérations du Conseil de Révision se sont passées sans incident. Nos conscripts n'ont pas oublié d'aller saluer le glorieux Jean-Bart qui reste toujours le grand professeur d'énergie locale et de patriotisme.

Rue Alexandre III
& Rue Neuve
- DUNKERQUE -

NOUVELLES GALERIES

Elégance - Bon Gout Meilleur Marché Confections pour Dames Qualité Supérieure A Prix Egal

FOURNITURES - MODES & FOURNITURES - LINGERIE
Chaussures, Chemiserie, Chapellerie, Tissus, et Fantaisies, Ganterie
CHAUFFAGE, LAMPISTERIE, BIJOUTERIE, MAROQUINERIE, PAPETERIE, FAIENCE, VERRERIE, ETC.

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction : Blanche DORIEL et P. BOURGINE

Bureaux : 4 h. 1/2 DIMANCHE 12 OCTOBRE 1913 Rideau : 5 h.

2^e Représentation du 1^{er} mois de l'Abonnement

Débuts de : MM. FERNY, Grand 1^{er} Rôle ; GUIBERT, Jeune 1^{er} Rôle ; DESCHAMPS, Jeune 1^{er} Comique ; DELVIGNE, 3^e Rôle.
Mmes THEULER, Jeune 1^{er} Rôle ; GILBERT, Duègne ; MARTYS, Soubrette-Coquette.

Seconds débuts de : M. Marcel LARGE, Jeune 1^{er} Amoureux.
Mme SELLIER, 1^{re} Ingénuité.

Par autorisation spéciale et pour la première fois à Dunkerque

Les Trois Légionnaires

Drame en 5 actes et 8 tableaux de MM. Arthur BERNEDE (l'auteur de *Sous l'Épaulette* et de *Cœur de Française*) et Aristide BRUANT

1^{er} tableau : A St-Ouen ; 2^e tableau : La Maison de danses ; 3^e tableau : La fiancée du lieutenant ; 4^e tableau : Le caveau du père Lupoisse ; 5^e tableau : L'honneur du grand Georges ; 6^e tableau : Un duel au couteau ; 7^e tableau : A la frontière du Maroc ; 8^e tableau : La mort du glorieux.

Le Glorieux.....	FERNY	La Noire.....	Mmes THEULER
Le Grand Georges. MM.	GUIBERT	Dona Ferentès.....	GILBERT
L'Aigle blanc.....	DELVIGNE	Yvonne de Kerlys.....	SELLIER
Cupidon.....	DESCHAMPS	Nily.....	MARTYS
Lieutenant de Chambreuil.....	Marc. LARGE	Irma la Pelote.....	LEUCHTER
Moïse Bacher.....	BUCAN	Marie la Chaussette.....	B. ROBERT
Olivero.....	DEMOLARD	N'a qu'un chasse.. MM.	TISMO
Grasouillet.....	LUCIENNET	Timéa Danaos.....	ROSSEAU
L'Astèque.....	MALEVAL	Petit Cervelas.....	DYMÈS
Tronche de gaille.....	DE MORET	Grande Saucisse.....	AUBRUN
Garçon de café.....	WALTER	Père Lupoisse.....	DESENTANT
Un vieux Monsieur....	DESSER	Un jardinier.....	HENRI

Danseuses — Légionnaires — Marocains — Apaches

Au 4^e tableau : *Viens Titine* (chanson populaire) chanté par M. MALEVAL

Seconds débuts de : MM. DEBAUVAL, 1^{er} Baryton d'Opérette ; NAURELIS, 1^{er} Ténor d'Opérette ; BUCAN, Larquette.
Mmes Olga DREYVILLE, 1^{re} Chanteuse d'Opérette ; HANCART, 2^e Chanteuse d'Opérette.

LES CLOCHES DE CORNEVILLE

Opéra-Comique en 3 actes et 4 tableaux de MM. CLAIRVILLE et Ch. GABET
Musique de Robert PLANQUETTE

1^{er} tableau : Au Marché de Corneville ; 2^e tableau : La louée des Servantes ; 3^e tableau : Les Fantômes ; 4^e tableau : La Folie et le Pardon.

Le Marquis..... MM.	DEBAUVAL	Serpolette.....	Olga DREYVILLE
Grenicheux.....	NAURELIS	Germaine.....	HANCART
Gaspard.....	BUCAN	Manette.....	B. ROBERT
Le Bailli (complaisance).....	DESCHAMPS	Jeanne.....	LEUCHTER
Le Tabellion.....	DELVIGNE	Gertrude.....	DELVIGNE
Cachalot.....	DEMOLARD	Suzanne.....	BRESSON
Giffardin.....	LUCIENNET	Catherine.....	DEMOLARD
Fouinard.....	Marc. LARGE		

Ordre du Spectacle : 1. *Les Trois Légionnaires* ; 2. à 8 h. 1/2 *Les Cloches de Corneville*.

Le Bureau de Location est ouvert les 11 et 12 Octobre

de 10 heures du matin à midi et de 2 à 5 heures du soir

MAEGHT et ARDAENS

JOAILLIERS-ORFÈVRES

2 Maisons de Vente à Dunkerque

21, Rue des Sœurs-Blanches et 32, Rue de l'Eglise

Les mieux assortis et les meilleurs marché de la Région

VOIR LES PRIX !!

M. de Roqueville notre ancien baryton est très applaudi à Lille. Un de nos confrères lillois apprécie aussi son talent dans « Manon » : M. de Roqueville s'est montré un Lescart parfait. Sa voix forte, chaude, souple et agréable lui ont valu de nombreux bravos. C'est, en outre, un excellent comédien qui remportera, comme M. Lanteri, de nombreux et grands succès.

M. Sabin-Bressy a composé une belle troupe à Verviers. Notons parmi les pensionnaires Mme Marguerite Bon qui joua « Rêve de Valse » avec tant de perfection, et la charmante Mme Jeanne Ryhard, dont la voix cristalline et si pure nous enchantait l'an passé.
MM. Daulnay, Marqués et Mme Daulnay, Blanche Del et Cox ont également suivi M. Sabin-Bressy.

M. Bardou qui chanta comme basse sur la scène de notre théâtre municipal est engagé à Bône.

A Bône aussi est Mlle Vinchon, qui dans le drame savait si bien battre le record des larmes.

« Les Annales des Etablissements Thermaux » viennent de faire paraître la liste et rendements des Casinos autorisés pendant les exercices 1909-1910 et 1910-1911.

Si nous relevons seulement les chiffres pendant l'exercice 1910-1911, nous constatons que Dunkerque a eu 283.626 francs de rendements

se classant ainsi 3^e après Boulogne et Paris-Plage, mais avant Calais et Berck-sur-Mer. Ce chiffre est donc très heureux à constater et prouve bien l'importance de notre station balnéaire.

Cinéma « L'AVENIR »

C'était écrit

Le jeune marquis René de Villefranche aime éperdument la célèbre cantatrice Blanche. Ils ont été élevés ensemble et ne peuvent concevoir vivre séparés. Malheureusement pour les amants, un ancien intendant de la famille Villefranche possède des documents pouvant ruiner ceux-ci. L'intendant Bertini, homme ambitieux et sans scrupules a formé le projet de donner à sa fille les biens de ses anciens maîtres. Pour cela, il faut que sa fille épouse le marquis René Bertini. Muni de ses documents va trouver Madame de Villefranche et sous la menace de tout divulguer oblige la malheureuse mère à briser le bonheur de son fils en la faisant rompre avec Blanche. Puis, poussant encore plus loin le cynisme, il arrive à faire fiancer le jeune marquis et sa fille. René, sur les instances de sa mère, et pour éviter le déshonneur et la ruine, feint de consentir le sacrifice de son bonheur. Il va sans annoncer à Blanche sa rupture, mais devant les conséquences, il recule et envoie une lettre laissant prévoir cette rupture. Blanche veut se rendre compte de ce qui a pu changer l'opinion de son cher René, qui le lui donne franchement. Le ha-

sard veut que la fille de Bertini qui venait voir son fiancé entende le récit fait par lui. Elle comprend l'infamie de son père et veut la réparer.

Elle allait se retirer quand, entendant du bruit dans la pièce voisine elle se précipite. Elle arrive au moment où Blanche désespérée, voulait se suicider. La fille de Bertini reçoit juste la balle que Blanche se destinait et tombe inanimée.

Quand on arrive à son secours, la pauvre enfant a encore le courage de s'accuser elle-même du coup qui la frappe. Elle pardonne à tous, et sur son lit de mort, elle demande elle-même le mariage de René avec Blanche.

AU COMITÉ D'INITIATIVE

de Dunkerque-Malo-les-Bains

Le Comité d'Initiative de Dunkerque-Malo-les-Bains, la saison estivale étant terminée, s'occupe maintenant, entr'autres questions de publicité pour la prochaine saison, du classement des archives et du courrier reçu pendant l'exercice 1913.

Le Comité d'Initiative participera le 15 Octobre prochain au « Congrès des Etats Généraux du Tourisme » qui aura lieu à Paris, sous la présidence de M. Raymond Poincaré, Président de la République. Plusieurs vœux intéressants notre station balnéaire seront présentés et étudiés au cours de ce Congrès.

Thais drame lyrique en 3 actes et 7 tableaux livret tiré par L. Gallet du roman d'Anatole France, musique de Massenet (1894) ; partition remarquable par la grâce et la couleur.

Scène du Miroir

Chantée par Mlle Jeanne Evraud

Ah ! Je suis fatiguée à mourir !
Tous ces hommes ne sont qu'indifférence et que brutalité.

Les femmes sont méchantes...
Et les heures pesantes...
J'ai l'âme vide...
Où trouver le repos ?
Et comment fixer le bonheur ?
O mon miroir fidèle,
Rassure moi, dis-moi
Que je serai belle
Éternellement !
Éternellement !

Que rien ne flétrira
Les roses de mes lèvres,
Que rien ne ternira
L'or pur de mes cheveux !
Dis-le moi ! Dis-le moi !
Dis-moi que je suis belle
Et que je serai belle
Éternellement !
Éternellement !

Ah ! je serai belle éternellement !

Ah ! Tais-toi, voix impitoyable,
Voix qui me dis :
Thais, tu vieilliras !...
Thais, tu vieilliras !
Un jour, ainsi,
Thais, ne serais plus Thais !...
Non ! Non ! faut-il y croire,
Et s'il n'est pas pour garder
La beauté de secrets souverains,
De pratiques magiques.
Toi, Vénus, Vénus,
Réponds-moi de son éternité !
Vénus, invisible et présente !
Vénus, enchantement de l'ombre ;
Vénus ! Réponds-moi ! Réponds-moi !
Dis-moi que je suis belle
Et que je serai belle
Éternellement !
Éternellement !

Que rien ne flétrira
Les roses de mes lèvres
Que rien ne ternira
L'or pur de mes cheveux !
Dis-le moi ! Dis-le moi !
Dis-moi que je suis belle
Et que je serai belle
Éternellement !
Éternellement !

Ah ! je serai belle éternellement !

Au « Royal-Cinéma »

Le « Royal Cinéma » continue cette semaine la série de ses succès. Le programme actuel a triomphé dès vendredi soir. Trois grands et palpitants drames sont à nouveau à l'affiche. La « Fuite à travers les nuages » en 3 parties, le « Vaisseau de la mort » en 3 parties et « Jeux d'enfants » constituent 3 films sensationnels qui porteront l'émotion des spectateurs à son plus haut degré. « Gaumont-Actualités » la plus complète des revues cinématographiques détaille magnifiquement cette semaine les Fêtes de Lamartine à Bergues.

Plusieurs films comiques, dont « Bout de Zan et son chien ratier » complètent un programme réellement unique, qui amènera à nouveau cette semaine la grande foule au Cinéma de la place Jean-Bart.

Aujourd'hui dimanche, à 3 h. 12, grande matinée avec le même programme qu'en soirée. A toutes les représentations un orchestre symphonique de premier ordre interprétera des œuvres de maîtres et charmera les amateurs de belle musique.

HEURES DES MARÉES

du 11 au 17 octobre

Samedi.....	Matin	9,52	Soir	10,11
Dimanche.....		10,29		10,45
Lundi.....		11,00		11,14
Mardi.....		11,29		11,42
Mercredi.....		11,55		12,00
Jeudi.....		12,09		12,22
Vendredi.....		12,35		12,49

VOULEZ-VOUS POSSÉDER VOTRE MAISON ?

sans vous imposer de charge sensiblement supérieure à ce que serait votre loyer ordinaire ? Adressez-vous à la Société de Crédit Immobilier de l'arrondissement de Dunkerque.

Cette société qui a été constituée avec l'autorisation du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, et qui opère sous le contrôle de l'Etat pour l'application dans l'arrondissement de Dunkerque des lois bienfaisantes sur les HABITATIONS A BON MARCHÉ, prête à l'intérêt de 3,50 % l'an, et remboursables par de petits versements mensuels, les 4/5 de la somme nécessaire pour payer la maison que l'on veut acheter ou faire bâtir à son idée par l'entrepreneur de son choix.

Pour tous renseignements gratuits et pour avoir la notice de la Société, écrire avec un timbre pour la réponse ou s'adresser au siège de la société, à DUNKERQUE, 8, RUE DE LA FERRONNERIE.

A la Belle-Vue du Théâtre 7, Place du Théâtre chez ANTOINE

Dégustation des Bières Saines et digestives
de la Brasserie La Syndicale

Salle spéciale pour Sociétés et Syndicats

La Vie Sportive FOOT-BALL ASSOCIATION

L'entraînement
Voici les résultats des matches de Dimanche dernier concernant les maritimes.

A Dunkerque, le Challenge de M. le Maire, l'U. S. de Calais (1) bat le Stade Dunkerquois (1) par 6 à 1.

A Pérenchies, l'U. S. de Malo (mixte 1 et 2) est battue de 5 à 1 par l'U. S. de Pérenchies (1).

A Watten, le C. S. Wattenais (1) bat le S. C. St-Polois (équipe 2 renforcée) par 3 à 2.

A Calais, l'U. S. de Calais (2) et le S. Dunkerquois (2) font match nul par 2 à 2.

A St-Pol, le S. C. St-Polois (2 et 3) et l'U. S. de Malo (équipe 3 renforcée) font match nul par 1 à 1.

A Malo, l'U. S. de Bourbourg (1 et 2) et l'U. S. de Malo (2 et 3) font match nul par 1 à 1.

A Calais, le S. O. Calaisien (1) bat le R. C. de Calais qui ne présente que 7 équipiers par 2 à 0.

A Boulogne, l'O. Boulonnais et le S. F. C. de Boulogne, qui ont fusionné sous le nom de Olympique Sporting Boulonnais ont joué un match d'entraînement.

Dans la région terrienne :
A Lille, l'O. Lillois (1) bat l'A. S. Française de Paris par 4 à 1.

Le Club Lillois (1) bat l'U. S. A. de Clichy (1) par 2 à 1.

A Tourcoing, l'U. S. Tourquennoise (1) bat le R. C. de Reims (1) par 8 à 0.

Le S. C. Tourquennois (1) et le Club Lillois (2) font match nul par 1 à 1.

A Roubaix, le F. C. S. R. (1) et l'U. S. Tourquennoise (2) font match nul par 2 à 2.

Enfin, à Paris, le Stade Roubaisien (1) vit la défaite de par l'entremise du C. A. de la Société Générale (1) sur un score de 4 à 0.

Les Championnats du Nord
Aujourd'hui, Dimanche 12 Octobre, ont lieu les premiers matches des Championnats du Nord de série A qui seront disputés par huit clubs : l'O. Lillois, l'U. S. de Tourcoing, le R. C. de Calais, l'U. S. de Boulogne, le R. C. de Roubaix, le Stade Roubaisien, l'O. S. Boulonnais et le Club Lillois.

Les matches d'aujourd'hui sont :
A Calais, R. C. de Calais contre O. Lillois : une victoire des visiteurs est probable.

A Boulogne, U. S. Boulonnaise contre R. C. de Roubaix : les Boulonnais doivent l'emporter.

A Roubaix, S. Roubaisien contre O. S. Boulonnais : un match nul est possible, sinon Roubaix l'emportera de peu.

A Lille, Club Lillois contre U. S. Tourquennoise : une difficile victoire des Ustiens est probable.

Les matches amicaux
Les Championnats de promotion et de série B ne commenceront que Dimanche prochain, aussi les équipes engagées prendront-elles aujourd'hui de sérieux derniers galops d'entraînement dans des matches amicaux. Voici ceux qui intéressent notre région :

A Malo, à 2 heures 1/2, U. S. de Malo (1), contre A. I. Colbert de Tourcoing (1) ; match très intéressant en perspective.

A Dunkerque, S. Dunkerquois (2) contre S. C. St-Polois (2). G. DEC

A MALO
Aujourd'hui dimanche, réouverture du terrain de l'U. S. M. B. qui a été soigneusement aménagé en vue des championnats. Afin que les nombreux sportifs puissent voir les membres de notre club doyen se livrer à leur sport favori sur un beau tapis de verdure, la commission de foot-ball a décidé de faire jouer deux matches consécutifs.

A 2 heures, l'équipe II sera opposée à l'équipe I « La Montagnarde » de Cassel et aussitôt après l'équipe I de Malo devra nous donner la mesure de ses moyens en rencontrant le team correspondant de l'Institut Colbert de Tourcoing dont les succès ne sont plus à compter et qui, dimanche dernier, s'assura la victoire sur le Stade Roubaisien par 6 buts à 1.

Ce sera le dernier entraînement de nos « bleu et blanc » en vue des championnats, tous se feront un devoir de répondre à l'appel et de nous montrer qu'ils sont toujours « un peu là ».

Prix d'entrée : 0,50 ; Militaires et enfants, 0,30. Le même ticket pourra servir pour les deux matches. Les sociétaires sont instamment priés de se munir de leur carte.

V. WEIZSAEKER TÉLÉPHONE 282
Opticien de la Marine

11, Rue du Quai, DUNKERQUE

Lunettes et Pince-nez, Jumelles, Longue-vue, Baromètres, Thermomètres, Densimètres, Alcoomètres, Manomètres, Electricité Photographie.

Atelier spécial pour la Réparation des Instruments de Précision

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE

THÉÂTRE-ROYAL CINÉMA

Matinées à 3 h. 1/2 - PLACE JEAN-BART, 58 - (Soirées à 8 h. 3/4)

BOUT-DE-ZAN ET LE CHIEN RATIER, comique. — GAUMONT-ACTUALITÉS donnant les FETES DE LAMARTINE A BERGUES. — JEUX D'ENFANTS, superbe drame. — LA FUIITE A TRAVERS LES NUAGES, grand drame en 3 parties (Durant 1 heure). — LE VAISSEAU DE LA MORT, grand drame en 3 parties (durant 1 heure). — ROBINET S'ASSURE SUR LA VIE, comique. — ELEVAGE D'AUTRUCHES, document en couleur. — ON DEMANDE UN HOMME, comique. — LEONCE FAIT DR REPOR-TAGE, comédie. — LES DEUX MEDAILLONS, drame en couleurs.

— [Dimanche : Matinée et Soirée. — Lundi, Mardi, Mercredi et Jeudi : Soirée] —

CINÉMA PATHÉ-SALLE STE-CÉCILE

Matinée à 3 h. — Place du Palais-de-Justice, Dunkerque — (Soirée à 8 h. 3/4)

QUO VADIS, grand drame des temps néroniens en six actes ;
COMBAT DE LA PIEUVRE ET DU HOMARD, vues curieuses ;
CHAMBRE MEUBLEE A LOUER, hilarité ;
PATHÉ-JOURNAL, actualités ;

A TRAVERS LE CAUCASE, voyage en couleurs ;
RIGADIN RESSEMBLE AU MINISTRE, pièce comique ;
BOIREAU ENLEVE LA BOHEMIENNE, amusant.
Représentation TOUS LES JOURS.

THÉÂTRE MUNICIPAL DE DUNKERQUE

Direction : Blanche DORIEL et P. BOURGINE

Bureaux : 7 h. JEUDI 16 OCTOBRE 1913 Bideau : 7 h. 1/2

3^e Représentation du 1^{er} mois de l'Abonnement

Troisièmes débuts de : M. DELVIGNE, 2^e Basse.

Premier Gala d'Opéra, avec le concours de :

M^{lle} JEANNE EVRARD — DUCHARME
1^{re} Chanteuse Légère, de la Monnaie de Bruxelles Baryton, de l'Opéra de Marseille

THAÏS

Opéra en 3 actes et 7 tableaux de Louis GALLET tiré d'Anatole FRANCE
Musique de Jules MASSENET

1^{er} tableau : La Thébaïde. Vision d'Athanaël ; 2^e tableau : La terrasse de la Maison de Nicias ; 3^e tableau : La Chambre de Thaïs ; 4^e tableau : La conversion de Thaïs ; 5^e tableau : Le Retour d'Athanaël ; 6^e tableau : Le Rêve ; 7^e tableau : La mort de Thaïs.

Athanaël..... MM.	DUCHARME	Thaïs..... Mmes	Jeanne EVRARD
Nicias.....	NAURELIS	Crobyle.....	Olga DREYVILLE
Palémon.....	DELVIGNE	Myrta.....	HANCART
Un serviteur.....	DEMOLARD	Albine.....	GILBERT
	Cénobites — Comédiens — Philosophes — Serviteurs		

Seconds débuts de : M. DESCHAMPS, Jeune 1^{er} Comique.

Asile de Nuit

Comédie en 1 acte de M. Max MAUREY. (Répertoire du Théâtre de l'Odéon)
Haps DESCHAMPS — Le Directeur GUIBERT | Massot BUCAN

Ordre du Spectacle : 1. Asile de Nuit ; 2. à 8 heures, Thaïs

Le Bureau de Location est ouvert les 15 et 16 Octobre
de 10 heures du matin à midi, et de 2 à 5 heures du soir

Ne remettez pas au lendemain, ce que vous pouvez faire le jour même

Goûtez le TONI KOLA SECRESTAT

Concessionnaire : Albert BOSSAERT - DUNKERQUE

CINÉMA "L'AVENIR"

BUREAUX à 8 h.) Salle L'AVENIR, Rue de l'Ecluse-de-Bergues, Dunkerque (SPECTACLE à 8 h. 1/2)

Programme des 11, 12 et 13 Octobre

UN ENGRAIS MERVEILLEX, comique. — DANGER DU COLONEL, drame. — DEUX FEMMES DU FARWEST, drame. — ROBINET, COCHER, comique. — C'ETAIT ECRIT, drame en 2 parties. — JOLIE FILLE, comique. — AMOUR DU CHEF D'EQUIPE, drame. — INJUSTE JALOUSIE, drame. — DEPECHE SECRETE, drame. — DOUBLE JEU, comédie.

TOUS LES SAMEDIS, DIMANCHES & LUNDIS, PROGRAMME SENSATIONNEL

IMPRIMÉS TYPOGRAPHIQUES & LITHOGRAPHIQUES en tous genres

Pour **AFFICHES** Billards-Labyrinthe, Jeux de Bouchons, Programmes de Concerts, Cartes de visite et d'adresse, Circulaires, Brochures, Revues, Journaux

IMPRIMÉS ADMINISTRATIFS ET COMMERCIAUX
Registres, En-Têtes de Lettres, Carnets à souche, Bordereaux, Brix-Contrants, Mandats, Comptes-Bandus

LETTRES DE FAIRE-PART DE NAISSANCE, DE MARIAGE ET DE DÉCÈS

ADRESSEZ-VOUS : 5, Rue des Sœurs-Blanches, à DUNKERQUE

ON REÇOIT LES COMMANDES chez Amand TURCK, 40, Rue du Pont-Neuf, à Rosendaël
chez Maurice CHAGNON, 66, Rue Félix-Faure, à St-Pol-sur-Mer

Livraison Rapide et à PRIX MODÉRÉS

" QUO VADIS "

Le film qui nous présente différentes phases du roman de Sienkiewicz, a été établi à Rome même, par les soins de la Compagnie cinématographique « Cinés ». On ne pouvait mieux choisir le lieu d'exécution que l'endroit même où se déroula l'action du drame.

Plus de cinq mille personnages, parmi lesquels des acteurs de tout premier ordre, tels que Novelli, Cattaneo, Mmes Carloni, Talli et Cattaneo, ont constitué une interprétation aussi exacte que possible.

Les décors qui y sont représentés sont l'œuvre de peintres de grand talent et ont tous été vérifiés par des professeurs de l'Académie Romaine.

Ce film, le plus grand chef-d'œuvre connu jusqu'à ce jour, a une durée de 2 heures 1/2, a coûté plus de 3 millions de francs, et a nécessité deux années de travaux.

Il se déroule actuellement à l'Omnia Pathé, accompagné d'un orchestre renforcé et d'une adaptation de chant par nos meilleurs artistes locaux.

En un mot, un régal des yeux convie les habitués de l'Omnia et nous ne pouvons que conseiller nos lecteurs à prendre leurs places à l'avance, afin d'éviter la cohue à l'entrée, et afin de pouvoir assister à un tel spectacle.

ROSENDAEL

A l'Union Artistique Rosendaelienne

La superbe salle de « l'Omnibus » était, Dimanche dernier, archi-comble pour assister au Concert suivi de Bal organisé par l'excellente Association que préside avec tant d'autorité M. Rahou.

Organisateurs et exécutants, chacun dans leur genre, ont droit à tous les éloges. Nous sommes embarrassés pour citer quelqu'un particulièrement. Pourtant nous devons une mention spéciale à Mme Picavet qui s'est acquittée de sa tâche, ingrate d'accompagnateur, à la satisfaction générale. C'est avec beaucoup de plaisir que nous enregistrons son succès.

MM. Wilmot, Albertin, Max Exi, Legrand, Suiram, la gracieuse Mlle D'Espel, l'inénarrable Patate ainsi que M. Carlier et notre vieille connaissance, respectons son incognito, Hilvanle, ont récolté des applaudissements bien mérités.

La comédie, « Octave au beaucoup de buis pour rien », interprétée par Mlle Riony, MM. Robyn, Mustro, Depuydt et Georgen, permet de mettre en valeur la science scénique des uns et des autres.

A quand une nouvelle soirée ? Succès oblige.

PIANOS AD. SCHILLIO

4, Place de la République, 4 DUNKERQUE

de toutes premières marques

Succursales : Roubaix, Douai, Valenciennes

Maison principale à Lille

Où s'adresser pour être élégamment coiffé ?

12, RUE ALEXANDRE III

Lrd GILBERT

COIFFE BIEN

Maison de Confiance

DÉCORATIONS

La PHARMACIE Edouard LEFEBVRE

7, Place Jean-Bart

Est la plus importante de la région et vend à des prix très réduits des médicaments de tout premier choix.

Dépôt des Pilules RENOR

Pour les maux de reins, gouttes, rhumatisme, gravelle, affections des reins et de la vessie.

BANDAGES - OPTIQUE MEDICALE

TÉLÉPHONE 479





Cycles
de TOUTES MARQUES
de route, course et tourisme

Agence Générale des CYCLES & MACHINES A COUDRE MAJESTIC

F. PLESSIET 38, Rue de l'Eglise
- DUNKERQUE -

Choix considérable
de VOITURES
d'enfants

LE MEILLEUR MARCHÉ DE TOUS

Grand choix de Machines à coudre
modèle garanti 5 ans - 125 Francs
avec coffret et 2 tiroirs



Représentant direct des Usines — Fournisseur de la Ville et de la Police Municipale — Fournisseur de l'Union Economique — Vente à Crédit aux Prix du Comptant

Au Bon Marché

Léon GUILBERT - 6 & 8, Rue des Bassins - DUNKERQUE

MAISON DE TAILLEURS possédant d'immenses assortiments de costumes et de pardessus très soignés et très solides, confectionnés en morte-saison par nos bons ouvriers de mesures, dans les tissus les plus nouveaux.

CHOIX CONSIDÉRABLE de belles draperies Françaises et Anglaises pour les vêtements sur mesures. Atelier dans la maison. Deuil en 18 heures. Essayage une heure après la commande. Uniformes pour lycées, collèges et écoles libres.

Grande mise en vente de costumes pour la classe en drap très solide et en velours souple, formes scolaire, modern, novelty, norfolk.

Paletots et vareuses formes nouvelles. Pélérines lorraines.

Articles de travail pour tous les corps de métiers, imperméables, vestons de cuir.

Vêtements de chasse et de sport.

La Maison garantit toutes les marchandises solides à l'usage. Les ventes se font entièrement de confiance, à prix fixes marqués en chiffres connus et aux prix des Maisons de Gros.

Les Magasins sont ouverts le Dimanche jusqu'à 2 heures

Excellentes Leçons
de Piano et de Solfège
Mlle DELESALLE, Professeur
ex-élève du Compositeur Jules COLLELY
donne des Leçons chez elle ou à domicile
Prix modérés
S'adresser : 11, rue du Lion d'Or,
à Dunkerque

La Française - Capitalisation

Société Mutuelle d'Épargne et de Prévoyance. Entreprise privée assujettie au contrôle de l'État. Siège social : 33, rue de Rivoli à Paris. Fonds de premier établissement, 250.000 fr. entièrement versés.

CAPITAUX SOUSCRITS : 10.596.000 fr.

Seule Société de Capitalisation distribuant tous ses bénéfices accumulés entre tous ses sociétaires.

Contrats de 500 et 1.000 fr. — 4 Tirages par mois.

Albert LORCET, Inspecteur, 31, rue du Pont-Neuf, à ROSENDAEL (Nord)

Quincaillerie DUFOUR Frères

16, Rue Alexandre III - DUNKERQUE - Téléphone 196

Ménage, Chauffage, Installation de Salles de Bains, Eau et Gaz, Articles de cave
Coffres-forts Bauche, Vélocipèdes Peugeot, Articles de plage et de jardin
Bancs, Chaises, Tables, Parasols, Eclairage, Sonnerie électrique, Force motrice
— LIVRAISON A DOMICILE —

AU CHAT NOIR

4, Place de la République -- DUNKERQUE

CHAUSSURES DE LUXE & DE FATIGUE

Maison de Confiance
Atelier de Réparations - Prix Fixe

Allez visiter les Magasins
du « Pèle-Mêle »

13, Rue des Bassins - Dunkerque

Vente-Réclame de toutes espèces de marchandises
Tous les huit jours soldes nouveaux
ENTREE LIBRE

DROGUERIE DE LA MARINE

LAMBRECHT-VANDEWALLE

Rue du Quai, 10 - Dunkerque

GROS ET DÉTAIL

Au Bon Génie

ON Y VEND DE TOUT
A CRÉDIT

aux mêmes Prix qu'au Comptant

S'adresser :

58, Quai des Hollandais - DUNKERQUE

On se rend à Domicile
& Catalogue est envoyé sur demande
PRIME A TOUT ACHETEUR



Maurice BAR

11, Rue Alexandre III, 11,

seul vendeur pour la
Région des marques
Erard, Gaveau,
Klein et corres-
pondant de toutes
les grandes
marques.

Ateliers de Reliures et de Cartonnages

Louis DELANEZ

18 bis, Rue des Pierres - DUNKERQUE

Reliures d'Amateurs et de Luxe
Reliure pour Musique s'ouvrant à volonté
Registres en tous genres
Boîtes de bureau sur mesure

A. CORNOIS

36, Rue Neuve

CRÉDIT A TOUS
DISCRÉTION
ABSOLUE

Parapluies - Ombrelles
Cannes

LOORIUS-SALENGRO

3, Rue de la Couronne, 3 - DUNKERQUE

Recouvrages en 2 heures
RÉPARATIONS de toutes PROVENANCES
- PRIX MODÉRÉS -

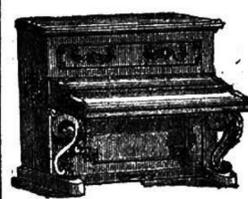
Café DE L'OPÉRA

Place du Théâtre

tenu par Vandewalle-Verfaillie

Consommations de 1^{er} Choix

Bière de Luxe CARLIER & Co, à 10 c. la chope



Louis DUBOUCHET

8, rue du Quai

PIANOS NEUFS

depuis 550

MAISON DE CONFIANCE la plus ancienne de l'arrondissement

"Constantia Capitalisation"

Société française pour favoriser l'économie
et l'épargne

Au capital de Un million de francs.
Entreprise privée assujettie au contrôle de l'État

Seule Société de Capitalisation
ayant son siège dans le Nord.

Siège Social : 27, PLACE SÉBASTOPOL - LILLE

Seule Société de Capitalisation
ayant un tirage chaque semaine

Tirages publics tous les Mercredis à 9 heures
du matin, au moyen d'un appareil à tirage
visible (3 lettres). Dès que les 3 lettres d'un
titre sont sorties, ce titre est immédiatement
remboursé.

Seule Société de Capitalisation
émettant sous le contrôle de l'État des titres

Pour participer aux tirages, il suffit de verser :

1.25	pour un titre de 500 francs,
2.50	— 1.000 francs,
6.25	— 2.500 francs,
12.50	— 5.000 francs,
25.00	— 10.000 francs,

à l'Inspection de Dunkerque, 11, rue Royale,
ou chez MM. TACCOEN, 13, Place de la République,
DEROO, 12, r. de la Couronne, CROCHET, 52, rue
Neuve, HUIEN, 23, r. Neuve, ALLEBEE, 14, rue
des Sœurs-Blanches.

REMBOURSEMENT GARANTI - CONTRÔLE DE L'ÉTAT

Poules au Billard-Labyrinthe

DUNKERQUE

Samedi 18, Dimanche 19, Samedi 25, Diman-
che 26 Octobre 1913, Estaminet Arthur Clarys,
rue de l'Abattoir, 62, grande poule au Billard-
Labyrinthe organisée par la Société du « Billard
du Rempart ». Volailles et gibiers. Mise 35 cent.
donnant droit à un billet de tombola.

Samedi 11, Dimanche 12, Samedi 18, Diman-
che 19 Octobre 1913, « A l'Hirondelle », Estaminet
Victor Bradts, rue St-Gilles, 26, grande poule
de bienfaisance au Billard-Labyrinthe au béné-
fice du camarade Hazebaert Adolphe, employé
au Service de la Voirie, malade depuis 4 mois
et ne touchant aucune assurance. Objets de
réelle valeur. Mise 40 centimes donnant droit à
un billet de tombola.

Vendredi 31
Octobre, Samedi 1^{er}, Dimanche 2 Novembre
1913, « A la Descente des Roubaisiens », chez
Sénécaut, rue du Ponceau, grande poule au
Billard-Labyrinthe. Volailles et gibiers. Mise
30 centimes.

Vendredi 31 Octobre, Samedi 1^{er}, Dimanche
2 Novembre 1913, Estaminet « Arrêtons-nous ici »
chez Louis Fichaux, rue de l'Abattoir, grande
poule au Billard-Labyrinthe organisée par la
Société « La Grille Joyeuse ». Volailles et gibiers.
Mise 30 centimes.

Samedi 1^{er} (Toussaint), Dimanche 2 Novembre
1913, Estaminet Charles Kiecken, rue de Paris,
36, Tir d'Hiver à la Sarbacane organisé par la
Société « Les Muets ».

Vendredi 31 Octobre, Samedi 1^{er}, Dimanche 2,
Samedi 8, Dimanche 9 Novembre 1913, Estami-
net Veuve Debaene, place des Nations (Citadelle)
grande poule de bienfaisance au Billard-Laby-
rinthe au profit du camarade Gust ve Fryson,
malade depuis 11 mois. Objets de réelle valeur.
Mise 30 cent.

Samedi 25, Dimanche 26 Octobre, Samedi 1^{er},
Dimanche 2 Novembre 1913, Estaminet Georges
Vanpouille, quai des Hollandais, grande poule
de bienfaisance au Billard-Labyrinthe au profit
de la veuve du camarade Hochart, tué acciden-
tellement au port le 26 Août 1913, et restant avec
cinq enfants en bas-âge. Superbes lots et objets.
Mise 50 centimes donnant droit à un billet de
tombola.

A COUDEKERQUE-BRANCHE

APPEL A LA SOLIDARITÉ

Samedi 18, Dimanche 19, Samedi 25, Diman-
che 26 Octobre 1913, « Au Casino », chez Léon
Delaforterie, rue Ferrer, 22, grande poule de
bienfaisance au Billard-Labyrinthe au bénéfice
de la Section des Pupilles de Coudekerque-
Branche. Superbes lots et objets. Mise 30 cent.

CONFISERIE & LIQUIDES

Paul BUTEZ — (Face au Théâtre)

Débit sur Comptoir

Consommations de 1^{er} choix — CHOPE 0,10

Sandwichs

ESCARGOTS - SPECIALITE

Brasserie VANRAET Frères

41, Avenue Gaspard-Malo

MALO-LES-BAINS

Téléphone 31.

Grand-Prix Paris 1900

BUVETTE du THÉÂTRE

Gustave DEBACKER

CONSOMMATIONS DE 1^{er} CHOIX

Bière Selze-Delplace

BUREAU DE PLACEMENT AUTORISÉ

Madame AMISSE, 18, rue Jean-Bart, Dunkerque

On dem. une cuisinière pour Valenciennes.

On dem. cuisinière et femme de chambre pour
Paris, même maison.

On dem. pour Paris et Nice un ménage sans
enfants. Très pressé.

On dem. pour Lille une jeune bonne. Voy. pay.

On dem. cuisinières pour Cassel, Bourbourg et
Gravelines.

Pour Dunkerque, des cuisinières, des femmes de
chambre, des bonnes à tout faire, des plongeurs
et chasseurs pour hôtels.

Pour Londres, une bonne à tout faire, bons gages
et voyage payer.

Estaminet H^{ie} DEWAELE

Anciennement Café Léonard

Place du Théâtre

Bière de Quillaecq

MESDAMES, dans tous les cas, consultez
M^{lle} A. COEUGNIET
SAGE-FEMME

(12e année, Ex-interne de la Maternité de Paris
Diplômée de la Faculté de Médecine de Lille
reçoit pensionnaires, discrétion absolue, place nourrices
enfants, adopte. Traite maladie de la femme Consultations
tous les jours à toute heure.

1, Place de la Mairie - ROSENDAEL

ON DEMANDE Agents généraux.

appointements mensuels et commissions,
pour puissante Compagnie de Capitalisation.
Entreprise privée assujettie au contrôle de
l'État. Tirages mensuels garantis avec assu-
rance accidents complémentaire couvrant
3.000 fr. en cas de mort et 5.000 fr. en cas
d'infirmités.

Ecrire avec références à M. G. NOEDTS
inspecteur, 42, rue de l'Avenir, à Rosendael.

On peut se procurer "Dunkerque-l'Hiver"
chez tous les Libraires et Débitants de
tabacs.

BUREAU DE PLACEMENT

pour Domestiques des deux sexes

Veuve LAMPS, 19, rue Royale, DUNKERQUE

Valet de chambre dem. place.

Garçon de courses dem. place.

Personne veuve dem. place chez Monsieur ou
dame seule.

Garçon de 13 ans dem. place comme employé de
bureau.

Garçon de magasin dem. place.

Demoiselle de magasin dem. place.

On dem. un ménage, la femme cuisinière et le
mari chauffeur.

On dem. femme de chambre.

On dem. pour Paris bonne à tout faire, capable,
sachant faire cuisine, lessive et repassage.

Bons gages, voyage payé.

On dem. bonne p. Calais, Roubaix, Boulogne, Lille.

Personne sérieuse dem. du linge à livrer.

On dem. bonne sachant cuisine.

Le Gérant : MAURICE CHAGNON

Imprimerie Spéciale de Dunkerque-l'Hiver,
5, rue des Sœurs-Blanches